



جامعة القاهرة
كلية التربية النوعية
قسم التربية الموسيقية
الدراسات العليا

دراسة مقارنة لأسلوب أداء صوناتا البيانو عند كل من موتسارت وشوبرت

A Comparative Study of the performance of the
piano Sonata Style for both of
Mozart and Schubert

بحث مقدم من الدارسة

شاهنده محمد سيد عبد الله

المعيدة بكلية التربية النوعية – جامعة القاهرة

شعبة التربية الموسيقية

استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير

في التربية النوعية (تخصص بيانو)

إشراف

م.د/ وائل كمال أحمد

مدرس البيانو

بكلية التربية النوعية

جامعة القاهرة

أ.د/ يونس محمود بدر

استاذ البيانو

بكلية التربية الموسيقية

جامعة حلوان

القاهرة

٢٠١٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾

صِدْقَ اللَّهِ الْعَظِيمِ

أهداء

يسعدنى ويشرفنى أن أتقدم بأسمى معانى الحب والتقدير والوفاء إلى والدتى العزيزة الغالية بآرك الله لنا فى عمرها وصحتها ، وكذلك أشقائى الاعزاء فهم وراء كل نجاح أصل إليه بفضل دعواتهم المستمرة وتوفير المناخ المناسب لى بآرك الله فىهما .

كما يسعدنى ويشرفنى أن أتقدم بخالص الشكر والتقدير والحب إلى زوجى الغالى لتشجيعه المستمر ومساندته الدائمة لى بآرك الله لى فىه .

الباحثة

الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين .. والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا " محمد " صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه أجمعين ..

أتضرع لله عز وجل بالشكر على ما أمدنى به من توفيق وصبر فى إعداد وإتمام هذا البحث ... كما تمنيت أن أتمه بصورة مشرفة بقدر المستطاع ليكون عوناً لكل باحث فى تخصص آلة البيانو ، لكن الكمال لله وحده ، فأرجو أن يحوز رضا وإستحسان أساتذتى الأجلاء.

ويشرفنى أن أتقدم بأسمى آيات الشكر والتقدير إلى الأستاذ القدير أ.د/ **يونس محمود محمد بدر** أستاذ البيانو بكلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان ، الذى شرفت بمشاركته البناء والمميزة فى الإشراف على هذا البحث ، لمساعدته لى بكل الطرق والسبل ، فلم يدخر وقتاً ولا جهداً فى سبيل إنجاز هذا البحث ، فجزاه الله عنى خير الجزاء .

كما أتقدم بالشكر والتقدير إلى الأستاذ الجليل م.د/ **وائل كمال أحمد** مدرس البيانو بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية النوعية – جامعة القاهرة ، على تشجيعه ورعايته الدائمة لى وإمداده بالتوجيهات والإرشادات المستمرة ، فجزاه الله عنى خير الجزاء .

ويشرفنى أن أتقدم بخالص الشكر والتقدير لأساتذتى الأجلاء لجنة المناقشة والحكم أ.د/ **محمد فتحى محمود** أستاذ البيانو بكلية التربية النوعية – جامعة القاهرة ، أ.د/ **شاهنده محمود رضوان** أستاذ البيانو بكلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان ، على تفضلهما بقبول مناقشة هذا البحث لهما منى خالص الشكر والعرفان.

كما يشرفنى أن أتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى الأستاذة القديرة والأم الغالية أ.د.غ/ **كاميليا محمد صلاح الدين** الأستاذة المتفرغ بقسم الأداء بكلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان ، على ما قدمته لى فى هذا البحث ، فجزاها الله عنى خير الجزاء .

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير لكل من أعاننى ويسر لى سبل تحقيق الهدف الأسمى الذى أنشده وأخص بالذكر م.د/ **لبنى يحيى** مدرس النظريات والتأليف بكلية التربية النوعية – جامعة القاهرة ، على مساعدتها وتوجيهها لى من الناحية التحليلية .

كما أتقدم بالشكر والتقدير إلى السادة أعضاء المكتبات بالكليات المتخصصة لحسن معاملتهم وكل ما قدموه لى من مساعدة وتعاون فلهم منى كل الشكر والتقدير .

وأخيراً أتقدم بالشكر إلى كل أساتذتى وزملائى والسادة الحضور وكل من ساهم فى دعمى وتشجيعى .

والله ولى التوفيق

الباحثة

قائمة المحتويات

٢٠ : ١	الفصل الأول : تقديم البحث والدراسات السابقة
٥ : ١	المبحث الأول
١	- المقدمة
٢	- مشكلة البحث
٢	- أهداف البحث
٢	- أهمية البحث
٢	- أسئلة البحث
٣	- إجراءات البحث
٥ : ٣	- مصطلحات البحث
٢٠ : ٦	المبحث الثاني
١٥ : ٦	- أولاً : الدراسات العربية
٢٠ : ١٥	- ثانياً : الدراسات الأجنبية
١٧٢ : ٢١	الفصل الثاني : الإطار النظري
٣٤ : ٢١	المبحث الأول : آلة البيانو
٢١	- تعريف آلة البيانو
٢٦ : ٢١	- نشأة وتطور آلة البيانو
٢٦	- أنواع آلة البيانو
٣٠ : ٢٧	- أجزاء آلة البيانو
٣١ : ٣٠	- أهم صانعي آلة البيانو
٣١	- البيانو الشرقي
٣٢ : ٣١	- تكنيك آلة البيانو
٣٣ : ٣٢	- دور المفصلات المستخدمة في العزف
٣٤ : ٣٣	- تكنيك الوزن أو الثقل
٩٧ : ٣٥	المبحث الثاني : أولاً : العصر الكلاسيكي
٣٥	- تعريف كلمة كلاسيك
٣٧ : ٣٥	- نشأة الكلاسيكية
٣٨ : ٣٧	- المسميات المختلفة للعصر الكلاسيكي
٤٤ : ٣٨	- ما قبل الكلاسيكية
٤٩ : ٤٤	- الكلاسيكية المبكرة
٥٢ : ٤٩	- منتصف الكلاسيكية
٥٣ : ٥٢	- قمة الكلاسيكية
٥٤ : ٥٣	- السمات العامة للموسيقى في العصر الكلاسيكي

٥٤ : ٥٥	- أسلوب التأليف في العصر الكلاسيكي
٥٥ : ٦٢	- خصائص مؤلفات العصر الكلاسيكي
٦٢ : ٦٣	- القوالب الموسيقية في العصر الكلاسيكي
٦٤	- نوع التكنيك المستعمل في العصر الكلاسيكي
٦٤ : ٦٥	- الأصابع المستعملة في العصر الكلاسيكي
٦٥	- دور العازف في العصر الكلاسيكي
٦٥ : ٦٦	- الكتب التي ظهرت عن شروط الأداء الصحيح في العصر الكلاسيكي
٦٦ : ٦٨	- أهم الأحداث الموسيقية التي وقعت في العصر الكلاسيكي
٦٩ : ٩٧	ثانياً : موسارت
٩٨ : ١٥٠	المبحث الثالث : أولاً : العصر الرومانتيكي
٩٨	- الجذور الكلاسيكية للرومانتيكية
٩٨ : ٩٩	- التقاء الكلاسيكية للرومانتيكية
٩٩ : ١٠٠	- لمحة تاريخية عن العصر الرومانتيكي
١٠٠	- تعريف كلمة رومانتيك
١٠٠ : ١٠١	- تعريف الرومانتيكية
١٠١ : ١٠٢	- مظاهر الرومانتيكية
١٠٢	- بداية الرومانتيكية
١٠٣ : ١١٢	- مراحل العصر الرومانتيكي
١١٢ : ١١٣	- شخصية الفنان في العصر الرومانتيكي
١١٣	- الموسيقى الآلية والمقامات
١١٣	- أهم المتناقضات في العصر الرومانتيكي
١١٣ : ١١٨	- أهم التغييرات التي حدثت في العصر الرومانتيكي
١١٨ : ١٢١	- أهم المؤلفات الموسيقية في العصر الرومانتيكي
١٢١ : ١٢٣	- من أشهر المؤلفات
١٢٣ : ١٢٤	- الاتجاهات والمثاليات
١٢٤	- أسلوب التأليف
١٢٤	- آلة البيانو في العصر الرومانتيكي
١٢٤ : ١٢٥	- إبداعات هامة أضيفت على البيانو في العصر الرومانتيكي
١٢٥	- دور العازف
١٢٥ : ١٢٦	- أشهر العازفين على آلة البيانو في العصر الرومانتيكي
١٢٦	- استخدام الدواس في العصر الرومانتيكي
١٢٧	- التكنيك في العصر الرومانتيكي
١٢٧	- الأصابع المستعملة في العصر الرومانتيكي
١٢٧	- نقد أسلوب الموسيقى الرومانتيكية
١٢٨ : ١٥٠	ثانياً : شوبرت
١٥١ : ١٧١	المبحث الرابع : تطور صيغة الصوتيات

١٥١	- تعريف الصوناتا
١٥١	- آلات الصوناتات المبكرة
١٥٢ : ١٥١	- الصوناتا قبل عصر الباروك
١٥٥ : ١٥٢	- صوناتا عصر الباروك
١٥٦ : ١٥٥	- صوناتا المرحلة الإنتقالية قبل العصر الكلاسيكي
١٦٤ : ١٥٦	- صوناتا العصر الكلاسيكي
١٦٩ : ١٦٤	- صوناتا العصر الرومانتيكي
١٧٠ : ١٦٩	- صوناتا ما بعد الرومانتيكية
١٧١ : ١٧٠	- قائمة شاملة لأكثر الصوناتات شهرة منذ العصر الكلاسيكي وحتى العصر الرومانتيكي
٢٣٢ : ١٧٢	<u>الفصل الثالث : الإطار التطبيقي</u>
١٧٢	تمهيد
٢٠٩ : ١٧٣	أولاً : صوناتات موتسارت
٢٣٢ : ٢٠٩	ثانياً : صوناتات شوبرت
٢٣٧ : ٢٣٣	<u>الفصل الرابع : النتائج والتوصيات</u>
٢٣٧ : ٢٣٣	أولاً : نتائج البحث وتفسيرها
٢٣٧	ثاني : التوصيات والمقترحات
244 : ٢٣٨	<u>المراجع</u>
٢٣٩ : ٢٣٨	أولاً : كتب وموسوعات ومعاجم
٢٤٢ : ٢٣٩	ثانياً : رسائل وأبحاث علمية
٢٤٤ : ٢٤٢	ثالثاً : مصادر أجنبية
٢٤٤	رابعاً : المواقع الإلكترونية
٢٨٢ : ٢٤٥	<u>ملاحق البحث</u>
٢٤٩ : ٢٤٥	- صور خاصة بالمؤلف الموسيقى موتسارت
٢٥٧ : ٢٥٠	- صور خاصة بالمؤلف الموسيقى شوبرت
٢٧٠ : ٢٥٨	- المدونات الموسيقية الخاصة بصوناتات موتسارت
٢٨٢ : ٢٧١	- المدونات الموسيقية الخاصة بصوناتات شوبرت
٢٨٥ : ٢٨٣	<u>ملخص البحث باللغة العربية</u>
٢٨٦	<u>مستخلص البحث باللغة العربية</u>
٥ : ١	<u>ملخص البحث باللغة الإنجليزية</u>
٦	<u>مستخلص البحث باللغة الإنجليزية</u>

قائمة الأشكال

رقم الصفحة	عنوان الشكل	رقم الشكل
١٧٨	يوضح حلية الأربجيو في اليد اليمنى	١
١٧٩	يوضح حلية الأبوجاتورا في اليد اليمنى	٢
١٨١	يوضح المسافات الهارمونية المزدوجة في اليد اليمنى	٣
١٨١	يوضح المسافات الهارمونية المزدوجة في اليد اليمنى	٤
١٨١	يوضح ترقيم الاصابع للمسافات الهارمونية المزدوجة	٥
١٨٢	يوضح حلية التريل في اليد اليمنى	٦
١٨٢	يوضح حلية التريل في اليد اليمنى	٧
١٨٢	يوضح كيفية عزف # تحت حلية التريل مع ترقيم الاصابع	٨
١٨٣	يوضح الأداء المتقطع Stacato في اليد اليمنى	٩
١٨٣	يوضح الأداء المتقطع Stacato في اليد اليسرى	١٠
١٨٤	يوضح التآلفات الثلاثية في اليد اليمنى	١١
١٨٤	يوضح التآلفات الثلاثية في اليد اليسرى	١٢
١٨٥	يوضح تغيير المفتاح في اليد اليمنى	١٣
١٨٥	يوضح تغيير المفتاح في اليد اليسرى	١٤
١٨٦	يوضح تقاطع اليدين	١٥
١٨٦	يوضح التآلف الرباعي	١٦
١٨٧	يوضح حلية الاتشيكاتورا	١٧
١٨٨	يوضح الحركة السلمية صعوداً وهبوطاً لليد اليمنى	١٨
١٨٨	يوضح الحركة السلمية صعوداً وهبوطاً لليد اليسرى	١٩
١٨٩	يوضح مسافة الأوكتاف لليد اليمنى	٢٠
١٨٩	يوضح مسافة الأوكتاف لليد اليسرى	٢١
١٩٠	يوضح القوس التعبيري Sluer لليد اليمنى	٢٢
١٩٠	يوضح القوس التعبيري Sluer لليد اليسرى	٢٣
١٩١	يوضح القوس إيقاع  لليد اليمنى	٢٤
١٩١	يوضح الناتج النهائي لإيقاع  مع إيقاع 	٢٥
١٩١	يوضح الناتج النهائي لإيقاع  مع إيقاع 	٢٦
١٩٧	يوضح الأداء المتقطع Stacato في اليد اليمنى	٢٧
١٩٧	يوضح الأداء المتقطع Stacato في اليد اليسرى	٢٨
١٩٨	يوضح حلية التريل في اليد اليمنى	٢٩
١٩٩	يوضح حلية الاتشيكاتورا البسيطة	٣٠

١٩٩	يوضح حلية الاتشيكاتورا المزدوجة	٣١
٢٠٠	يوضح المسافات الهارمونية المزدوجة في اليد اليمنى	٣٢
٢٠١	يوضح المسافات الهارمونية المزدوجة في اليد اليسرى	٣٣
٢٠١	يوضح ترقيم الاصابع للمسافات الهارمونية المزدوجة	٣٤
٢٠٢	يوضح حلية الأبوجاتورا في اليد اليمنى	٣٥
٢٠٣	يوضح التآلف الرباعي في اليد اليمنى	٣٦
٢٠٣	يوضح التآلف الرباعي في اليد اليسرى	٣٧
٢٠٤	يوضح طريقة عزف المقابلة	٣٨
٢٠٤	يوضح  مقابل 	٣٩
٢٠٤	يوضح التآلفات الثلاثية	٤٠
٢٠٥	يوضح تغيير المفتاح في اليد اليسرى	٤١
٢٠٦	يوضح الحركة السلمية صعوداً وهبوطاً لليد اليمنى	٤٢
٢٠٧	يوضح القوس التعبيري Sluer لليدين	٤٣
٢٠٧	يوضح الحركة التبادلية بين نغمتين متتاليتين على مسافة ٢ ك أو بايقاع  بلحن سلمى	٤٤
٢٠٨	يوضح الباص البرتى	٤٥
٢٠٨	يوضح التآلفات المنقسمة	٤٦
٢٠٩	يوضح نوتة التكرار	٤٧
٢١٥	يوضح التآلفات الثلاثية في اليد اليمنى	٤٨
٢١٥	يوضح التآلفات الثلاثية في اليد اليسرى	٤٩
٢١٦	يوضح التآلفات الثلاثية في اليد اليمنى	٥٠
٢١٦	يوضح التآلفات الثلاثية في اليد اليسرى	٥١
٢١٧	يوضح حلية الأبوجاتورا في اليد اليمنى	٥٢
٢١٩	يوضح المسافات الهارمونية المزدوجة في اليد اليمنى	٥٣
٢١٩	يوضح المسافات الهارمونية المزدوجة في اليد اليسرى	٥٤
٢٢٠	يوضح تغيير المفتاح في اليد اليمنى	٥٥
٢٢٠	يوضح تغيير المفتاح في اليد اليسرى	٥٦
٢٢١	يوضح تقاطع اليدين	٥٧
٢٢٢	يوضح الحركة السلمية صعوداً وهبوطاً لليد اليمنى واليد اليسرى	٥٨
٢٢٣	يوضح كيفية أداء الحركة السلمية صعوداً وهبوطاً بايقاع 	٥٩
٢٢٩	يوضح التآلفات الهارمونية المزدوجة لليد اليمنى	٦٠
٢٢٩	يوضح التآلفات الهارمونية المزدوجة لليد اليسرى	٦١
٢٣٠	يوضح التآلفات الثلاثية لليد اليمنى	٦٢
٢٣٠	يوضح التآلفات الثلاثية لليد اليسرى	٦٣
٢٣٠	يوضح التآلفات الرباعية	٦٤

٢٣١	يوضح تغيير المفتاح	٦٥
٢٣٢	يوضح حلقة التريل	٦٦
٢٣٢	يوضح مسافة الأوكتاف	٦٧

قائمة التمارين

رقم التمرين	عنوان التمرين	رقم الصفحة
١	طريقة عزف حلية الأربجيو	١٧٩
٢	تمرين لحلية الأبوجاتورا على إيقاع 	١٨٠
٣	تمرين لحلية الأبوجاتورا على إيقاع 	١٨٠
٤	تمرين لحل مشكله المسافات الهارمونية المزدوجة	١٨١
٥	يوضح طريقة عزف التألف الثلاثي	١٨٤
٦	يوضح طريقة التدريب على التألف الرباعي	١٨٦
٧	يوضح طريقة التدريب على حلية الأتشيكتورا	١٨٧
٨	يوضح كيفية أداء الحركة السلمية صعوداً وهبوطاً بإيقاع 	١٨٨
٩	يوضح كيفية أداء الحركة السلمية صعوداً وهبوطاً بإيقاع 	١٨٨
١٠	يوضح كيفية أداء مسافة الأوكتاف	١٨٩
١١	يوضح كيفية أداء مسافة الأوكتاف لليد الصغيرة بحلية الأتشيكتورا	١٨٩
١٢	يوضح طريقة التدريب على حلية الأتشيكتورا البسيطة	١٩٩
١٣	يوضح طريقة التدريب على حلية الأتشيكتورا المزدوجة	٢٠٠
١٤	تمرين لحل مشكله المسافات الهارمونية المزدوجة	٢٠١
١٥	تمرين لحلية الأبوجاتورا على إيقاع 	٢٠٢
١٦	يوضح طريقة التدريب على التألف الرباعي	٢٠٣
١٧	يوضح طريقة عزف التألف الثلاثي	٢٠٤
١٨	يوضح كيفية أداء الحركة السلمية صعوداً وهبوطاً بإيقاع 	٢٠٦
١٩	يوضح كيفية أداء الحركة السلمية صعوداً وهبوطاً بإيقاع 	٢٠٦
٢٠	يوضح الحركة التبادلية بين نغمتين متتاليتين على مسافة ٢ ك ص بإيقاع  بلحن سلمى	٢٠٧
٢١	يوضح ترقيم الأصابع المقترحة من قبل الباحثة	٢٠٧
٢٢	يوضح الحركة الهارمونية للتدريب على الباص البرتي	٢٠٨
٢٣	يوضح ترقيم الأصابع المقترحة من قبل الباحثة	٢٠٨
٢٤	يوضح ترقيم الأصابع المقترحة من قبل الباحثة	٢٠٩
٢٥	يوضح طريقة التمرين المقترحة من قبل الباحثة لتذليل صعوبة حلية 	٢١٧